



# MODE D'EMPLOI - DUO THERMOMÈTRES MÉDICAUX

## INSTRUCTION MANUAL - MEDICAL DUO THERMOMETERS

REF 341310

THERMOMÈTRE FLEXIBLE	THERMOMÈTRE SUCETTE
<p>Pour adultes et enfants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usage rectal (dans l'anus),</li> <li>• Usage oral (dans la bouche),</li> <li>• Usage sous le bras (aisselle).</li> </ul> <p>Dimensions: 133mm (L) x 21mm (l) x 12mm (H)            Poids : Approx. 9.5g (pile incluse)            Pile : Pile bouton 1,5V (LR41)</p>	<p>Spécialement pour les bébés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usage oral (dans la bouche) / Température en 2-4 min. Attendez 6-8 min entre chaque mesure.</li> </ul> <p>Dimensions: 40mm (L) x 43mm (l) x 53mm (H)            Poids : Approx. 14g (batterie incluse)            Taille de la tétine : Medium            Batterie : DC 1.55/1.5v (SR41/LR41)            Puissance de consommation : 0.2mW</p>
<p><b>REEMPLACER LA PILE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Retirer le cache-pile en faisant levier avec un objet pointu non conducteur.</li> <li>Tirer délicatement pour sortir le compartiment à pile d'environ 1cm.</li> <li>Une nouvelle fois à l'aide d'un objet pointu non conducteur, déloger la pile en la poussant hors de son emplacement. Jeter la pile usagée en respectant les normes de la loi en vigueur.</li> <li>Insérer une pile neuve (LR41) avec le côté positif (+) positionné vers le haut.</li> <li>Reinsérer le compartiment de la pile en position et remettre le cache-pile.</li> </ol>	<p><b>REEMPLACER LA PILE</b></p> <p>La pile ne peut pas être remplacée pour la sucette. Éliminer le thermomètre en le jetant de manière responsable. Ne pas jeter avec les ordures ménagères, le rapporter aux points de collecte pour les DEEE.</p>
<p><b>SPÉCIFICATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unité d'affichage : 0.1°C</li> <li>• Plage de mesure : 32.0°C-42.9°C</li> <li>• Précision : ±0.1°C entre 35.5°C-42°C à 18°C-28°C plage des températures ambiantes. ±0.2°C pour effectuer d'autres mesures et plages de températures d'utilisation.</li> <li>• Mode d'opérationnel : Mode direct</li> <li>• Affichage : Écran à cristaux liquides à 3,5 chiffres</li> <li>• Mémoire : Garde en mémoire la dernière valeur mesurée.</li> <li>• Espérance de vie : Plus de 200 heures de fonctionnement. [Approximativement, 2 ans pour une utilisation 10 minutes par jour]. Si vous n'éteignez pas manuellement le thermomètre, celui-ci le fera automatiquement après quelques minutes.</li> <li>• Plage des températures ambiantes de fonctionnement : Température : 5°C - 40°C / Humidité relative : 15% - 95%RH / Pression atmosphérique : 700hPa - 1060hPa</li> <li>• Classification : Type BF </li> <li>• Indice de protection : IP22</li> </ul>	
<p><b>DÉPANNAGE</b></p> <p><b>Lo</b> La température affichée est inférieure à 32,0°C. Éteindre le thermomètre. Attendre une minute et rallumer pour prendre une nouvelle mesure.</p> <p><b>Hi</b> La température affichée est supérieure à 42,9°C. Éteindre le thermomètre. Attendre une minute et rallumer pour prendre une nouvelle mesure.</p> <p><b>Err</b> Le système ne fonctionne pas correctement. Retirez la pile. Attendre une minute, re mettez la pile puis rallumez le thermomètre.</p> <p>Quand la pile est trop faible, les symboles s'affichent en clignotant. Remplacer la pile.</p>	

### IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Ces thermomètres numériques permettent d'obtenir un relevé rapide et extrêmement précis de la température corporelle. Pour mieux comprendre leur fonctionnement, et pour bénéficier de longues années d'utilisation fiable, veuillez lire toutes les instructions avant de les utiliser.

#### AVERTISSEMENTS

- Risque d'étouffement. Le capuchon du thermomètre flexible et sa pile peuvent être mortels en cas d'ingestion.
- N'apaisez pas les enfants avec ces appareils sans la supervision d'un adulte.
- N'exposez pas le thermomètre flexible dans l'oreille. Il est conçu pour prendre la température dans la bouche, le rectum ou sous une aisselle.
- Tenir à l'écart des ondes électromagnétiques (ex : TV, micro-ondes ou du téléphone).
- Ne pas exposer les thermomètres à la lumière du soleil, une haute température, à l'humidité ou la poussière.
- Ne pas exposer la pile à une source de chaleur élevée, parce qu'elle pourrait exploser.
- Remarque : l'utilisation du cache sur la sonde thermique peut induire un écart de 0,1°C par rapport à la température réelle.
- Il est recommandé de vérifier la fonctionnalité du thermomètre tous les 2 ans. Ne plus utiliser si cassé.
- Lorsque vous n'utilisez pas le thermomètre flexible pendant une durée prolongée, retirez sa pile.
- L'interprétation des relevés de température pour un auto-diagnostic est dangereuse. Consulter votre médecin qui saura interpréter vos relevés. Les auto diagnostics peuvent aboutir à une aggravation des symptômes pathologiques.
- Ne pas tenter de prendre la température lorsque le thermomètre est humide. Les valeurs obtenues peuvent alors être inexactes.
- Ne pas mordre, plier ou faire tomber. Cela pourrait briser les thermomètres et/ou provoquer une blessure.
- N'essayez pas de démonter ou réparer les thermomètres. Les valeurs obtenues peuvent alors être inexactes.
- Après chaque utilisation, désinfectez le thermomètre et en particulier s'il doit être utilisé par plusieurs personnes.
- Ne jamais forcer le thermomètre flexible dans le rectum. En cas de douleur, retirez le thermomètre et abandonnez la prise de température. Respectez cette instruction pour éviter tout risque de blessure.
- Ne pas mettre le thermomètre flexible dans la bouche lorsqu'il a été utilisé pour prendre la température rectale avant de le désinfecter.
- Ne pas utiliser le thermomètre pour prendre la température buccale d'un enfant de deux ans ou moins.
- Lorsque le thermomètre a été exposé/stocké à une température inférieure à 5°C et supérieure à 40°C laissez le à la température ambiante pendant 15 minutes environ avant de l'utiliser.
- Ne jamais attacher de rubans ou de cordons à la sucette thermomètre. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la tétine ne soit pas déchirée, tirez-la pour vous assurer qu'elle est solidement attachée à la collerette. Ne plus l'utiliser au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas utiliser la sucette thermomètre comme une sucette ordinaire.
- Rangez les thermomètres hors de la portée des enfants.

#### NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Suivre les instructions de nettoyage. Ne pas laver d'une autre manière que celles indiquées. Toujours garder la sonde et la tétine propres.

Utiliser un chiffon mouillé avec de l'eau chaude et un peu de savon doux. Rincer soigneusement sans les immerger (les thermomètres ne sont pas étanches), puis essuyer avec un chiffon doux et sec.

Pour désinfecter la sonde, utiliser un agent à base d'alcool isopropylique ou d'éthanol à 75%.

- Ne jamais stériliser par vapeur, ni faire bouillir le thermomètre, ne pas laver au lave-vaisselle, ne pas mettre dans une stérilisateur micro-ondes ou au micro-ondes.
- Ne pas nettoyer les thermomètres avec un solvant à base de benzène, diluant, essence, ou autre agent agressif.
- Ne pas plonger la sonde du thermomètre dans l'alcool ou de l'eau chaude (+ de 50°C)
- Ne pas utiliser un système à ultra-sons pour nettoyer les thermomètres.

#### GARANTIE

Garantie 2 ans sur présentation de la facture d'achat. Ne couvre pas la pile et les détériorations du thermomètre causées par une utilisation incorrecte. Contacter le SAV au 01 49 15 96 40.

#### TEMPÉRATURE

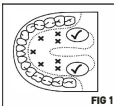
La température du corps humain est normalement entre 36.5 et 37.5°C. Cette température peut varier selon l'âge, l'activité et l'heure de la journée, etc. Aussi, la température varie en fonction de la manière dont elle est mesurée\*. Lorsque vous signalez votre température à un professionnel de santé, il est conseillé d'indiquer la méthode de mesure.

\* Une mesure rectale donne la température la plus précise. Les mesures orales sont d'environ 0.5 ° C inférieures à la température corporelle réelle et la température sous le bras est à nouveau de 0.5 ° C plus basse que dans la bouche. Le matin, votre température est inférieure à l'après-midi.

#### MESURER LA TEMPÉRATURE :

- Appuyer sur le bouton On/Off situé à côté de l'écran LCD. Une tonalité retentit et l'écran affiche 88.8°C suivi par la dernière température mesurée. Après la procédure d'auto-contrôle, le thermomètre est prêt à prendre la température.
- Suivant le thermomètre utilisé, le positionner en fonction du lieu choisi pour la prise de température :
  - bouche, rectum ou aisselle pour le thermomètre flexible.
  - bouche pour le thermomètre sucette.

**A. Prise de température buccale :**  
 Thermomètre flexible : Placer le thermomètre sous la langue dans la position indiquée (Fig 1). Fermer la bouche et respirer normalement et régulièrement par le nez pour éviter que la mesure soit perturbée par le passage de l'air exhalé/inhalé.



Thermomètre sucette : Placer la sucette thermomètre et sa tétine en silicone dans la bouche (Fig 2). Fermer la bouche et respirer normalement et régulièrement par le nez pour éviter que la mesure soit perturbée par le passage de l'air exhalé/inhalé.  
 Note : Boire ou manger avant peut fausser la lecture, attendre 30 min avant de prendre la température.



**B. Prise de température rectale :**  
 Lubrifier l'extrémité argentée de la sonde avec de la vaseline pour faciliter l'insertion. Insérer délicatement la sonde du thermomètre dans le rectum sur une longueur d'un centimètre.

**C. Prise de température axillaire :**  
 Essuyer l'aisselle pour la sécher. Placer la sonde au niveau de l'aisselle et serrer fermement le brassard du côté du corps. D'un point de vue médical, cette méthode donne des résultats moins précis. Elle ne doit donc pas être utilisée si des températures précises sont nécessaires.

3. Le symbole degré °C clignote pendant toute la prise de température. Lorsqu'il ne clignote plus, une alarme retentit pendant environ 10 secondes. Simultanément, la température mesurée est affichée sur l'écran LCD. La durée minimale de la prise de température jusqu'à l'alarme (bip) doit être respectée sans exception. La mesure continue même après l'alarme signalant la fin de la mesure. Pour obtenir une meilleure mesure de la température corporelle, nous recommandons de laisser la sonde dans la bouche ou le rectum pendant 2 minutes au minimum et pendant 5 min dans l'aisselle, sans tenir compte de l'alarme. Un intervalle de mesure minimal de 30 secondes doit être respecté.

4. Pour prolonger l'autonomie de la pile, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre le thermomètre une fois la prise de température finie. Si vous n'appuyez pas sur ce bouton le thermomètre s'éteindra automatiquement après 8 minutes.

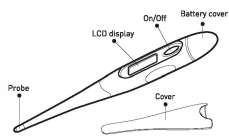
\* Remarque : Normalement, l'alarme sonne « Bi---Bi---Bi » et s'accélère lorsque la température atteint 37,8°C ou plus. L'alarme sonne alors « Bi-Bi-Bi---Bi-Bi-Bi ».

#### FLEXIBLE THERMOMETER

For adults and grown up children:

- for rectal use (in the anus),
- for oral use (in the mouth),
- for axillary use (under the arm).

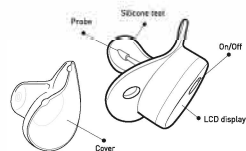
- Dimensions: 133mm (L) x 21mm (l) x 12mm (H)
- Weight: Approx. 9.5g (battery included)
- Battery : Buttoncell 1.5V (LR41)



#### SOOTHER THERMOMETER

Especially for babies:  
 Oral use (in the mouth) / Temperature in 2-4 min.  
 Wait 6-8 min between each measurement.

- Dimensions: 40mm (L) x 43mm (l) x 53mm (H)
- Weight: Approx. 14g (battery included)
- Teat size : Medium
- Battery: DC 1.55/1.5v (SR41/LR41)
- Power consumption: 0.2mW



#### BATTERY REPLACEMENT

- Remove the battery cover by lifting it up with a pointed non-conductive object.
- Gently pull out the circuit board with the battery compartment about 1cm.
- Use a pointed non-conductive object again to dislodge the battery by pushing it out of its location. Dispose of the used battery in accordance with the standards and the law in force.
- Insert a new buttoncell battery (LR41) with the positive (+) side facing up.
- Reinsert the battery compartment into position and replace the battery cover.

#### BATTERY REPLACEMENT

The battery cannot be extended for the soother. Dispose of the thermometer responsibly. Do not dispose it with household waste, bring it back to a collection point for e-waste.

#### SPECIFICATIONS

- Display unit: 0.1°C
- Temperatures are measured in degrees Celsius (°C). The symbol is displayed on the upper right corner of the screen.
- Measuring range: 32.0°C-42.9°C
- Accuracy: ±0.1°C between 35.5°C-42°C and 18°C-28°C for ambient temperature range. ±0.2°C for other measurements and operating temperature range.
- Operational mode: Direct mode
- Display: 3.5 digit LCD display
- Memory: Save the last measured value in memory. CAUTION: It is displayed momentarily after switching on the thermometer and is accompanied by the symbol **M**.
- Expected lifetime: More than 200 hours of operation. (Approximately 2 years if used 10 minutes per day). If you don't manually turn off the thermometer, it will turn off automatically after a few minutes.
- Operating ambient temperature range: Temperature: 5°C - 40°C / Relative humidity: 15% - 95%RH / Atmospheric pressure: 700hPa - 1060hPa
- Classification : Type BF
- Ingress protection rating: IP22

#### TROUBLESHOOTING

The displayed temperature is below 32.0°C. Turn off the thermometer. Wait a minute and switch on again to take a new measurement.

The displayed temperature is higher than 42.9°C. Turn off the thermometer. Wait a minute and switch on again to take a new measurement.

The system does not work properly. Remove the battery. Wait a minute, replace the battery and then turn the thermometer back on.

When the battery is too low, the symbols display flashing. Replace the battery.

### IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

These digital thermometers provide a quick and extremely accurate reading of body temperature. To better understand their operation and to enjoy many years of reliable use, please read all instructions before using it.

#### WARNINGS!

- Choking Hazard: The flexible thermometer's cap and battery may be fatal if swallowed.
- Do not allow children to use these devices without adult supervision. Store them out of the reach of children.
- Do not use the flexible thermometer in the ear. Designed use is for oral, rectal, and armpit (axilla) readings only.
- Keep away from electrostatic or electromagnetic waves (ex: TV, microwave or telephone).
- Do not expose the thermometers to direct sunlight, high temperature, humidity or dust.
- Do not expose the battery to a high heat source as it may explode.
- Note: Use of the cover when the thermometer is wet. This may result in inaccurate readings.
- It is recommended to check the performances every two years. Stop using if broken.
- Remove battery from the flexible thermometer when not in operation for a long time.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous. Consult your doctor for the interpretation of results. Self-diagnosis may lead to the worsening of existing disease symptoms.
- Do not attempt to take the temperature when the thermometer is wet. This may result in inaccurate readings.
- Do not bite, bend or drop. This could break the thermometers and/or cause injury.
- Do not attempt to disassemble or repair the thermometers. This may result in inaccurate readings.
- After each use, disinfect the thermometers especially in case of the device is used by more than one person.
- Do not force the flexible thermometer into the rectum. In case of pain, remove the thermometer and stop taking the temperature. Follow this instruction to avoid risk of injury.
- Do not use the flexible thermometer orally (for baby use) rectally.
- For children who are two years old or younger, please do not use the devices orally.
- When the thermometer has been exposed/stored at a temperature below 5°C (41°F) and above 40°C (104°F), leave it at room temperature for about 15 minutes before using it.
- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Stopping it at the slightest sign of deterioration or fragility.
- Do not use the soother thermometer as a regular soother.

#### CLEANING AND DISINFECTION

Follow cleaning instructions. Do not wash in any way other than those indicated. Always keep the probe and teat clean. Use a damp cloth with warm water and a little mild soap. Rinse carefully without immersing them (thermometers are not waterproof), then wipe with a soft, dry cloth.

- To disinfect the probe, use an agent based on isopropyl alcohol or 75% ethanol.
- Never steam sterilize or boil the thermometer, do not wash in the dishwasher, do not put in a microwave sterilizer or in the microwave.
- Do not clean the thermometers with benzene-based solvent, thinner, gasoline, or other aggressive agent.
- Do not immerse the thermometer probe in alcohol or hot water (> 50°C)
- Do not use an ultrasonic system to clean the thermometers.

#### WARRANTY

2 years warranty on presentation of the purchase invoice.  
 Does not cover battery and thermometer damage caused by improper use.  
 Contact after-sales service on 01 49 15 96 40.

#### SYMBOLES / SYMBOLS

	Ne pas éliminer les piles usagées dans les ordures ménagères. Elles doivent être transmises dans votre dépôt local pour les déchets chimiques.		Pièce appliquée - Type BF Applied part - Type BF
	Do not dispose of used batteries in household waste. They should be forwarded to your local deposit for chemical waste.		Représentant EU autorisé EU Authorized representative
	Une manipulation incorrecte peut causer des blessures graves Incorrect handling may cause major injury		Fabricant Manufacturer
	Conforme à la directive CE 93/42/CEE (Dispositif médical - Classe IIa)		Une manipulation incorrecte peut causer des blessures graves Incorrect handling may cause major injury
	Conformes aux standards CE 93/42/EEC (Medical device - Classe IIa)		Lire the notice avant utilisation Read the instructions before using

#### TEMPERATURE

The human body temperature is normally between 36.5 and 37.5°C. This temperature can vary depending on age, activity and time of day, etc. Also, temperature varies depending on how it is measured\*. When you report your temperature to a professional, it is advisable to indicate the method of measurement.

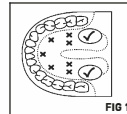
\* A rectal measurement gives the most accurate temperature. Oral measurements are approx. 0.5°C lower than the actual body temperature and the temperature under the arm is 0.5°C lower than in the mouth. In the morning, your temperature is lower than in the afternoon.

#### TEMPERATURE MEASUREMENT :

- Press the On/Off button located next to the LCD display. A tone will sound and the screen shows 88.8°C followed by the last recorded temperature. After showing the self-test temperature, the thermometer is ready to take the temperature.
- Depending on the thermometer used, position it according to the place chosen:
  - mouth, rectum or armpit for the flexible thermometer.
  - mouth for the soother thermometer.

#### A. Oral temperature:

Flexible thermometer:  
 Place the thermometer under the tongue in the position shown (Fig 1). Close your mouth and breathe normally and regularly through your nose to prevent the measurement from being influenced by the passage of exhaled/inhaled air.



#### Soother thermometer:

Place the soother thermometer and its silicone teat in the mouth (Fig 2). Close your mouth and breathe normally and regularly through your nose to prevent the measurement from being influenced by the passage of exhaled/inhaled air.  
 Note: Drinking or eating before can distort the reading, wait 30 minutes before taking the temperature.



#### B. Rectal temperature measurement:

Lubricate the silver end of the probe with petroleum jelly to facilitate insertion. Gently insert the thermometer probe into the rectum for a length of 1cm.

#### C. Axillary temperature measurement:

Wipe the armpit dry. Place the probe under armpit and keep your arm pressed firmly at the side of the body. From a medical point of view, this method always gives inaccurate readings. It should therefore not be used if precise temperatures are required.

- The degree °C symbol flashes throughout the temperature measurement. When it stops flashing, an alarm sounds for approximately 10 seconds. At the same time, the measured temperature is displayed on the LCD display. The minimum duration from the temperature measurement until the alarm (beep) must be respected without exception. The measurement continues even after the alarm signaling the end of the measurement. To obtain a better measurement of body temperature, we recommend leaving the probe in the mouth or rectum for a minimum of 2 minutes and 5 minutes under the armpit, ignoring the alarm. A minimum measurement interval of 30 seconds must be observed.
- To extend battery life, press the On/Off button to turn off the thermometer when finished taking the temperature. If you do not press this button the thermometer will automatically turn off after 8 minutes.

\* Note: Normally the alarm sounds "Bi---Bi---Bi" and accelerates when the temperature reaches 37,8°C or more. The alarm then sounds "Bi-Bi-Bi---Bi-Bi-Bi".

Acute Idecs Co. Ltd.  
 3F No. 11 Lane 35, Jihu Road, Neihu District Taipei 114, Taiwan  
 Ma de in China

WellKang Ltd., The Enterprise Hub, NW Business Complex, 1 Beraghmore Rd. Derry, BT48 8SE, Northern Ireland. Tels: +353 (0)144 33 560

S.E.B.I.R - 54 rue Rouget de Lisle F. 93697 PANTIN CEDEX  
 www.dbb-remond.fr - Suivez-nous / Follow us: